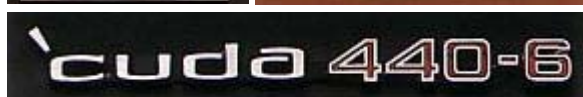
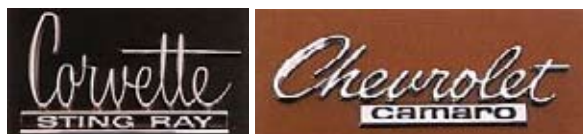


1 DÍL

- A**
 ACCLAIM (Plymouth 1990) – aplaus, potlesk
 ACE (Willys 1952) – eso
 ADVANCED (Nash 1925) – pokročilý, vyspělý
 ADVENTURER (De Soto 1956) – odvážný dobrodruh
 AEROSTAR (Ford) – umělé angl. slovo „aerohvězda“
 AIRFLOW (Chrysler 1934) – proudění vzduchu (první vůz koncernu Chrysler s aerodynamickou karosérií)
 AIRFLYTE (Nash) – vzdušný let
 ALLANTE (Cadillac 1986) – řecky Jesen obecný (kaprovitá ryba), historické město v Makedonii
 AMBASSADOR (Nash 1933, Rambler) – velvyslanec (symbol prestiže)
 AMX (AMC 1968) – pojmenováno ve zkratce podle Show Car „American Motors Experimental“
 ARIES (Dodge 1981) – souhvězdí Beran
 ASPEN (Dodge) – město v USA (Colorado)
B
 BARRACUDA (Plymouth) – dravá mořská ryba
 BEARCAT (Stutz 1911) – medvědí kočka
 BEL-AIR (Chevrolet 1950) – předměstí Los Angeles
 BELVEDERE (Plymouth) – čtvrť v Los Angeles
 BERETA (Chevrolet 1987) – italská značka zbraní
 BIARRITZ (Cadillac) – francouzské lázeňské středisko
 BISCAYNE (Chevrolet 1958) – floridský národní park
 BLAZER (Chevrolet) – sportovní sako
 BONNEVILLE (Pontiac) – místo na Solném jezeře (Utah), kde se na solné pláni konají rychlostní rekordní jízdy
 BRONCO (Ford) – divoký koník
 BROUGHAM (GM, Ford, Chrysler) – typ uzavřeného kočáru
 BUSINESS (všeobecně typ karosérie) – business coupé – dvoudveřové coupé, ve většině případů s krátkou kabinou a dlouhou zádi
C
 CALAIS (Cadillac) – francouzský přístav na La Manche
 CAMARO (Chevrolet 1967) – španělsky název druhu mořského korýše
 CAPRI (Lincoln, Mercury) – italský ostrov v Neapolském zálivu, lázeňské středisko
 CAPRICE (Chevrolet 1965) – rozmar
 CARAVELLE (Plymouth) – karavela = menší rychlá oceánská plachetnice z 13. až 17. století
 CARIBBEAN (Packard 1953) – karibský
 CATALINA (Pontiac) – španělsky Kateřina, ostrov a záliv Santa Catalina mezi Los Angeles a San Diegem
 CAVALIER (Packard 1953, Chevrolet 1982) – jezdec, rytíř, kavalír
 CELEBRITY (Chevrolet 1982) – hvězda, celebrita, proslulá osobnost
 CENTURY (Buick) – století
 CIERA (Oldsmobile 1981) – italsky vzezření, vzhled
 CIMARRON (Cadillac 1981) – americký zdivočelý kůň, uprchlý otrok (ve španělské koloniální Americe)
 CITATION (Edsel 1958, Chevrolet 1980) – citát, pochvalná zmínka
 CJ (Jeep) – Civilian Jeep = civilní jeep
 CLIPPER (Packard 1953) – rychlá americká plachetnice z 18. až 19. století
 COLLONADE (všeobecně typ karosérie) – jeden z druhů karosérie coupé
 COMANCHE (Jeep) – Komanč = příslušník kmene severoamerických indiánů
 COMET (Mercury 1960) – kometa
 COMMANDER (Studebaker) – velitel, korvetní kapitán
 COMMODORE (Hudson) – komodor = vysoká námořní hodnost
 COMMUTER (Mercury 1959) – volný překlad: ideální na každodenní dlouhé dojíždění
 CONTINENTAL (Lincoln) – kontinentální, pevninský
 CONVERTIBLE (všeobecně typ karosérie) – kabriolet, vůz se stahovací, skládací střechou
 CORDOBA (Chrysler) – historicky proslulé španělské město
 CORONET (Dodge 1949) – šlechtická korunka, dámská členka
 CORSAIR (Edsel 1958) – korzár, pirát, pirátská loď
 CORVAIR (Chevrolet 1960) – umělé složené slovo (zřejmě z Corvette s koncovkou air, zdůrazňující vzduchem chlazený motor)
 CORVETTE (Chevrolet 1953) – korveta = malý rychlý dělový trojstěžník
 COUGAR (Mercury) – puma, lev stříbrný
 COUNTRY SQUIRE (Ford) – venkovský šlechtic
 COUPE (všeobecně typ karosérie) – jeden z druhů dvoudveřové karosérie
 CRESTWOOD (Dodge) – místo nedaleko Louisville (Kentucky)
 CRESTLINE (Ford 1952) – vrchol řady
 CROWN (Chrysler) – koruna
 CRUISER (Oldsmobile) – křižník
 CUDA (Plymouth 1970) – zkrácený název Barracuda
 CUSTOM (GM, Ford, Chrysler, independents) – zakázkový
 CUTLASS (Oldsmobile) – námořnická šavle, tesák
 CUTLASS SUPREME (Oldsmobile) – vrcholný, nejlepší tesák
 CYCLONE (Mercury 1964) – cyklón, divoká bouře
D
 DAKOTA (Dodge) – stát v USA, indiánský kmen, slavné dopravní letadlo
 DART (Dodge 1960) – oštěp, šípka
 DARRIN (Kaiser 1954) – Dutch Darrin byl designér firmy Kaiser-Fraiser
 DAYTONA (Dodge 1984) – Daytona Beach = město na východním pobřeží USA
 DELIVERY (všeobecně typ karosérie) – uzavřená dodávka, rozvážkový vůz
 DE VILLE (Cadillac) – městský
 DICTATOR (Studebaker 1927) – všemocný vládce
 DIPLOMAT (Dodge 1977) – vyslanec, zástupce své země
 DRAGON (Kaiser 1951) – drak

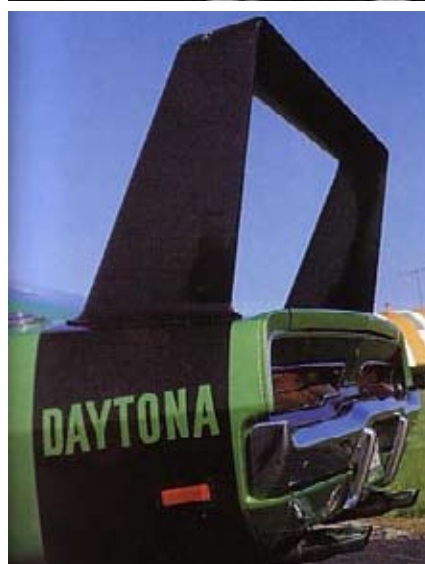
Pokračování příště



Číslo „440“ znamená obsah motoru v palcích, šestka říká, že máme co dočinění s verzí „six pack“.



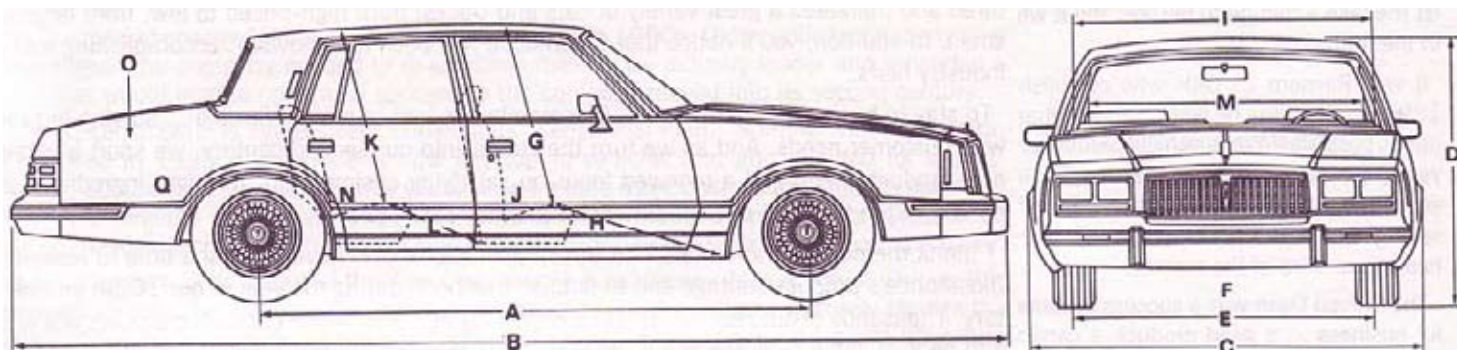
Tento emblém s kobrou označoval v roce 1969 jak shelbyho GT 350 a GT 500, tak i fordovy Fairlane s V8 428 cid Cobra Jet.



Pouze 505 kusů bylo vyrobeno tohoto okřídleného Dodge Charger Daytona 1969.

TŘEBA SE VÁM BUDE HODIT...

Při listování nejrůznější technickou literaturou s US tematikou se setkáte se spoustou výrazů, které mnohdy v běžných slovnících ani nenajdete. Ne každý umí obstojně anglicky a přesto by se rád prostřednictvím *Standard Catalogu* nebo prodejního prospektu – *Sales brochure*, dozvěděl něco víc o svém autě. Následující soupis základních výrazů, by vám k tomu měl být nápomocný. Jedná se o technický slovník všeobecnějšího rázu, obsahující od každé části automobilu to nejpodstatnější. Odbornější kapitola z oblasti motoru a jeho příslušenství bude následovat v příštím čísle.



DIMENSIONS – ROZMĚRY

Exterior

	– vnější:
A	wheelbase – rozvor
B	overall length – celková délka
C	width – šířka
D	overall height – celková výška
E	tread front – rozchod vpředu
F	tread rear – rozchod vzadu

Interior (front) – vnitřní (vpředu):

G	headroom – místo pro hlavu
H	legroom – místo pro nohy
I	shoulder room – místo pro ramena
J	hip room – místo pro kyčle
O	trunk capacity (liters/cu. ft.)
Q	fuel tank capacity (liters/gallons)
	empty weight
	kerb weight
	gross vehicle weight

Interior (rear) – vnitřní (vzadu):

K	headroom – místo pro hlavu
L	legroom – místo pro nohy
M	shoulder room – místo pro ramena
N	hip room – místo pro kyčle
	– objem kufru (litrů/kub. stop)
	– objem palivové nádrže (litrů/galónů)
	– hmotnost prázdného vozidla
	– pohotovostní hmotnost
	– celková hmotnost vozidla

BODY – KAROSÉRIE

bodyshell – kostra, skořepina karosérie
body pillar – sloupek karosérie
base, unterbody – podlaha, spodek
frame – rám
x-frame – křížový rám
bumper – nárazník
bonnet – kapota
fender – blatník
door – dveře
tailgate – výklopné zadní dveře
crumple zone – deformační zóna
anti-rust – antikorozi
windows – okno
windscreen, windshield glass – přední okno
vent glass – trojúhelníkové okno předních dveří
back window glass – zadní okno
quarterlight – větrací okno zadních dveří
sunroof – střešní okno
carrier, roof rack – střešní nosič

LIGHTS – SVĚTLA

bulb – žárovka
capless bulb – žárovka bez patice
headlight, headlamp – světlomet
sidelights – obrysová světla
low beam – tlumené světlo
high beam (headlamps) – dálkové světlo
stop-light – brzdové světlo
reversing light – couvací světlo
tail lights, rear lights – koncová světla
hazard warning lights – výstražná světla

INTERIOR – INTERIÉR

interior light – vnitřní osvětlení

seat – sedadlo
upholstery – čalounění
cloth upholstery – látkové čalounění
vinyl upholstery – vinylové (koženkové) čalounění
leather upholstery – kožené čalounění
molded carpet – koberec
door sill plates – ozdobné vnitřní prahové lišty
door panel – čalouněná výplň dveří
seat belt – bezpečnostní pás
instrument panel – přístrojová deska
steering wheel – volant
shift lever – řadicí páka
accelerator pedal – pedál akceleratoru
brake pedal – pedál brzd
manual stop lever – páka ruční brzdy

air condition – klimatizace
heater – topení
cruise – tempomat
horn – houkačka
washer – ošťikovač skla
wiper – stěrač
cigar lighter, lighter – zapalovač cigaret
switch – vypínač

BRAKES – BRZDY

brake master cylinder – hlavní brzdový válec
brake servo (booster) – posilovač brzd
drum brake – bubnová brzda
disc brake – kotoučová brzda
brake fluid – brzdová kapalina

AXLE – NÁPRAVA

front axle – přední osa
rear axle – zadní osa
suspension – pérování
shock absorber – tlumič pérování
cardan shaft – kardanový hřídel
cardan joint – kardanový kloub (kříž)
tyre – pneumatika
control – řízení
pivot bolt – čep řízení
hub – náboj kola
hub bearing – ložisko náboje kola

ENGINE – MOTOR

displacement – zdvihový objem
bore – vrtání
stroke – zdvih
cylinder – válec
cylinder block – blok válců
crankshaft – klikový hřídel
rpm (revs per minute) – otáčky za minutu
piston – píst
piston ring – pístní kroužek
piston pin – pístní čep
cylinder head – hlava válců
camshaft – vačkový hřídel
valve – ventil
hydraulic valve lifter – hydraulické zdvihátko
seal – těsnění
cylinder head gasket – těsnění hlavy válců
sprocket – řetězové kolo
timing belt – rozvodový řemen
oil pressure – tlak oleje

ignition – zapalování

firing order – pořadí zapalování
ignition distributor – rozdělovač
ignition coil – zapalovací cívka
spark plug – zapalovací svíčka
spark plug lead – zapalovací kabel
computer – počítač
control unit – řídicí jednotka

carburettor – karburátor
choke (cold start valve) – sytič
jet – tryska
jet needle – jehla trysky
injection – vstřikování
injector – vstřikovací tryska

fuel – palivo
petrol – automobilový benzin
paraffin (kerosene) – petrolej
leaded fuel – olovnatý benzin
4-star (fuel grade) – benzin Super
premium (fuel grade) – benzin Eurosuper
(bezolovnatý)
diesel fuel – motorová nafta
fuel consumption – spotřeba paliva
combustion – spalování, hoření

cooler, radiator – chladič
fan – ventilátor
cap – uzávěr
water pump – vodní pumpa
hose – hadice
belt – řemen
supercharger – přeplňovací kompresor
clutch – spojka
pressure plate, thrust plate – přítlačný kotouč
flywheel – setrvačník
exhaust – výfuk
muffler, exhaust silencer – tlumič výfuku
conduit – potrubí
down pipe – přední trubka výfuku

TRANSMISSION – PŘEVODOVKA

automatic transmission – automatická převodovka
torque converter – hydrodynamický měnič momentu
change up – řadit nahoru
change down – řadit dolů
kickdown – automatické přeražení dolů
reduction ratio – převodový poměr
gear – ozubené kolo

pokračování příště